Porównanie tłumaczeń Jana 1:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ten jest, o którym ja powiedziałem: Za mną przychodzi mąż, co przede mną stał się, bo pierwszy [ode] mnie był.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ten jest o którym ja powiedziałem za mną przychodzi mąż który przede mną stał się bo pierwszy ode mnie był
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To jest Ten, o którym sam powiedziałem: Za mną idzie Ktoś, kto nastał przede mną, gdyż był pierwszy niż ja.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ten jest, o którym ja powiedziałem: Za mną przychodzi mąż, który przede mną stał się*, bo pierwszy (ode) mnie był. [1)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ten jest o którym ja powiedziałem za mną przychodzi mąż który przede mną stał się bo pierwszy (ode) mnie był

[1)] Stawszy się, stoi przede mną (bo jest godniejszy).